



This tent should be erected by at least two persons.



Dieses Zelt sollte, wenn möglich, von zwei Personen aufgestellt werden.



Dette telt bør rejses af mindst to personer.

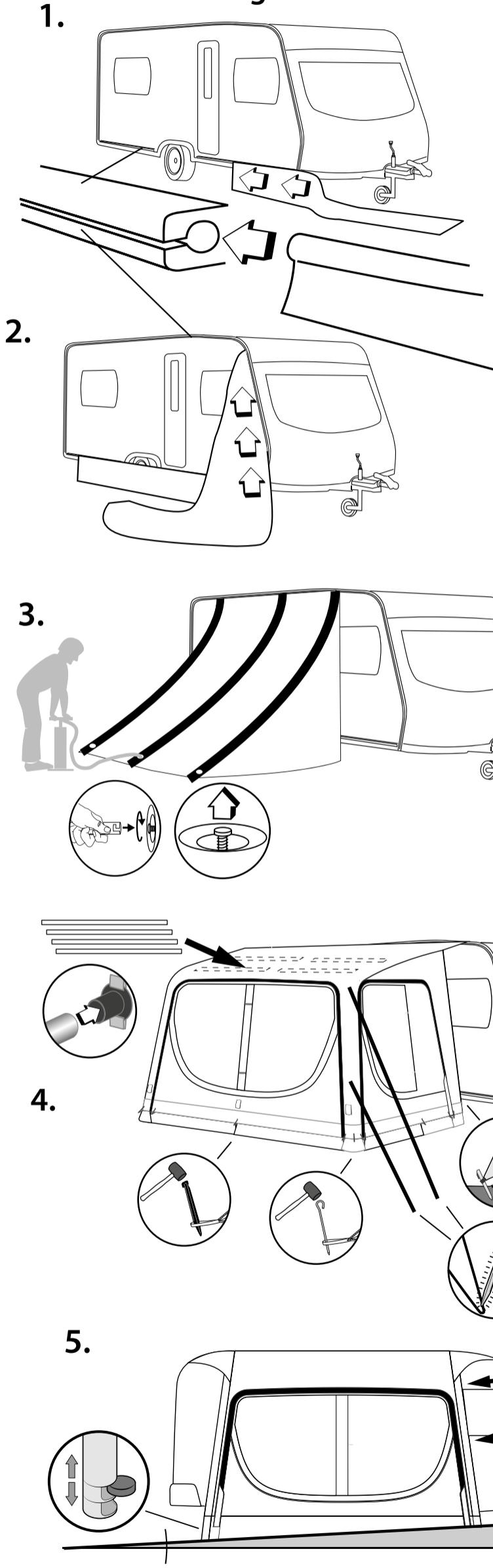


Cette tente doit être montée par au moins deux personnes.

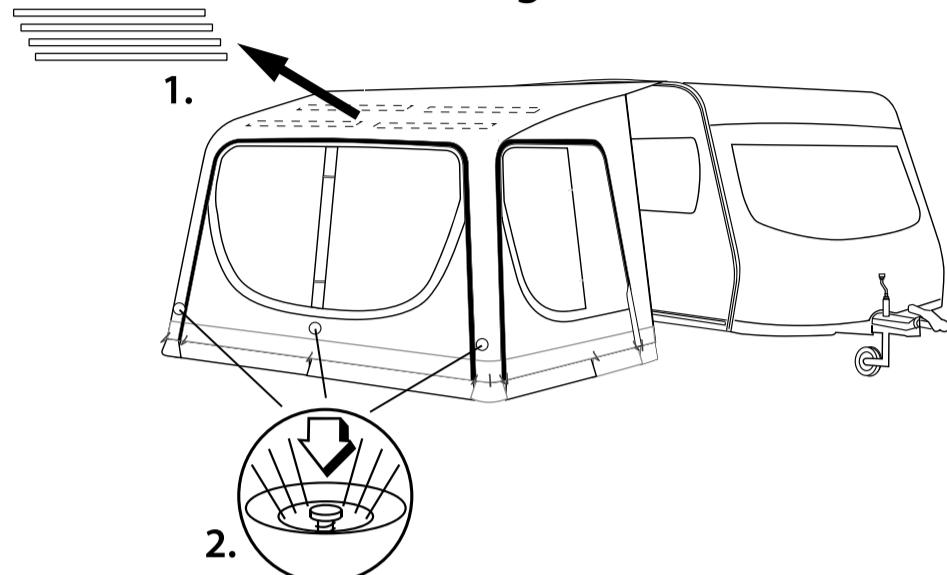


Deze tent moet opgezet worden door minstens twee personen.

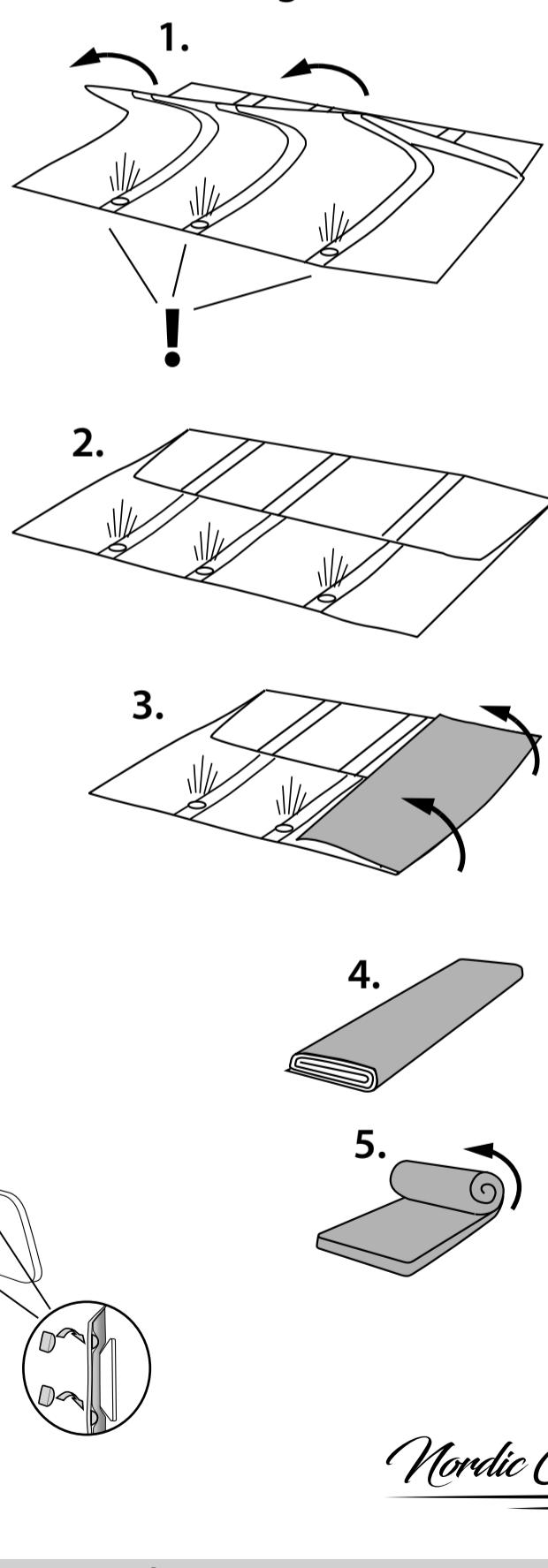
Pitching



Taking down



Packing



Nordic Coast

Find out!

How to pitch your tent?

See our pitching videos:

www.outwell.com/pitching

How to clean and maintain your tent?

See our maintenance tips & tricks here:

www.outwell.com/maintenance

Finden Sie es heraus!

Wie baue ich mein zelt auf?

Finden Sie es in unseren Anleitungsvideos heraus:

www.outwell.com/pitching

Wie reinige und pflege ich mein Zelt?

Finden Sie es in unseren tips & tricks zur

pflege heraus: www.outwell.com/maintenance

Sådan gør du!

Sådan sætter du dit telt op!

Se vores opstillingsvideoer:

www.outwell.com/pitching

Sådan rengør og vedligeholder du dit telt!

Se vores vedligeholdelses tip og idéer her:

www.outwell.com/maintenance

Découvrez!

Comment monter votre tente?

Regardez nos vidéos de montage :

www.outwell.com/montage

Comment nettoyer et entretenir votre tente?

Découvrez nos conseils et astuces pour entretenir vos

produits ici : www.outwell.com/entretien

Ontdek het hier!

Hoe zet u uw tent op?

Bekijk onze tentopzetvideo's:

www.outwell.com/pitching

Hoe reinigt en onderhoudt u uw tent?

Bekijk onze onderhoudstips hier:

www.outwell.com/maintenance



Tips for maintenance and use

Congratulations on your innovative new Outwell® awning, designed and developed to accompany you on great adventures.

Note how the awning has been packed as you take it out. This will help you when it is time to pack up the awning.

When selecting the location for your awning, the ideal place is an area which is as level and as free of rocks, branches and other sharp objects as possible.

Spread out the awning and position it with the door facing the desired direction. We recommend using a groundsheet or a tarpaulin to protect the awning from dirt during pitching. Avoid placing the awning directly under trees and consider the wind direction. We recommend that you practice pitching the awning before travelling, to familiarise yourself with it.

Under certain weather conditions, condensation can form on the inside of your awning. To prevent this as far as possible, it is important that wet clothes etc. are removed from the awning. Also make sure to air out the awning, or pitch the awning on an Outwell® groundsheet.

Condensation is not the same as a leak in the awning.

The flysheet is made of waterproof material. You should therefore avoid the interior or anything else coming into contact with the inner side of the flysheet in wet weather, to avoid leaks. Never fully tighten the guy ropes, as this leaves the awning with no leeway to adapt to wind and weather.

If strong winds are expected, replace the pegs with special storm pegs. Do not pull the pegs out of the ground using the guy ropes. For stony or hard soil, we recommend stronger u-shaped pegs.

Insecticide should not be sprayed inside or on the awning.

When taking down and packing away the awning, please note that it must be completely dry to avoid moisture damage. We recommend that you wipe down all metal poles using acid-free oil after use.

Remove dirt on the awning using a soft sponge and clean water. Never wash it in a washing machine and never use chemical cleaners. Store your awning in a dry place.

Please note that the tape at the seams may come loose after repeated use. If this happens, repair the awning by removing the loose tape and using a seam sealer and waterproofing spray to re-seal the seams. Instructions are available at www.outwell.com/FAQ

Note that the sun's ultraviolet rays may cause damage to the awning flysheet if it is exposed to direct sunlight for an extended period. The Outtex® material used for Outwell tents extends the awning's lifetime.

Never pull on the awning's mud valance to straighten the tent. The mud valance on the awning is only designed to keep out wind and water, and cannot handle being pulled on.

Our Air and Smart Air collections are the result of the latest family camping technology and are designed for fast and easy pitching. Please read and follow these instructions to ensure you correctly use the awning and maximise its service life.

1. Practice pitching the awning at home before using it on a trip. Follow the sewn-in pitching instructions or watch the instruction video at www.outwell.com/pitching.

2. When you pump up the awning, use the pump gauge to reach the recommended maximum pressure of 7 psi / 0.5 bar. This is to ensure water drainage and stability. Do not leave an air tent unattended for extended periods.

3. Air expands as it is warms and contracts as it cools. When the temperature falls at night, the tubes lose pressure and stiffness. This is normal, and will rectify itself in the morning when the ambient temperature rises and the air in the tubes expands.

4. Do not overinflate a cold awning in the morning, as this will lead to a risk of excessive pressure when it gets hotter during the day.

5. Our Smart Air awnings use One-go Inflation Technology with internal isolation valves. These are normally closed when the awning is pitched, in case a tube fails. They can be opened in hot weather to ensure even air distribution in the frame.

6. Learn how your tent is affected by various weather conditions. Squeeze the air tubes inside the awning to feel the pressure. If they are too hard in the middle of the day in hot weather, adjust the pressure by opening the inflation valve to release some air and then connecting the pump and raising the pressure to the recommended 7 psi / 0.5 bar.

If you follow these instructions, you will enjoy many great camping holidays with your tent.

For more information on maintenance and tips, please visit our website at outwell.com

Kind regards
THE OUTWELL TEAM

Hinweise zum Gebrauch und zur Wartung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein innovatives Vorzelt von Outwell® entschieden haben. Es wurde speziell dafür entworfen und entwickelt, Sie auf großartigen Abenteuern zu begleiten.

Achten Sie beim Herausnehmen des Vorzelts darauf, wie es verpackt ist. Das wird Ihnen das Zusammenpacken erleichtern.

Bei der Auswahl des Aufstellungsplatzes sollten Sie darauf achten, dass der Untergrund möglichst eben und frei von Steinen, Zweigen und anderen spitzen Gegenständen ist.

Breiten Sie das Vorzelt so aus, dass der Eingang in die gewünschte Richtung zeigt. Wir empfehlen, einen Zeltboden oder eine Plane zu verwenden, damit das Vorzelt während des Aufbaus nicht schmutzig wird. Vermeiden Sie es, das Vorzelt direkt unter Bäumen aufzustellen. Berücksichtigen Sie bei der Auswahl des Aufstellungsorts auch die Windrichtung. Wir empfehlen, den Aufbau des Vorzelts vor der Reise schon einmal auszuprobieren, um sich damit vertraut zu machen.

Unter bestimmten Wetterbedingungen ist es möglich, dass sich Kondenswasser im Inneren des Vorzelts bildet. Um dies so gut wie möglich zu verhindern, ist es wichtig, nasse Kleidung usw. nicht im Vorzelt aufzubewahren. Zudem sollten Sie das Vorzelt gut belüften und/oder auf einem Zeltboden von Outwell® aufbauen.

Kondenswasser ist kein Anzeichen dafür, dass das Vorzelt undicht ist.

Das Überzelt besteht aus einem speziellen wasserdichten Material. Bei nassen Wetterbedingungen sollten Sie es vermeiden, die Innenseite des Überzels zu berühren oder mit anderen Gegenständen in Kontakt zu bringen, da es sonst möglicherweise zu Undichtigkeiten kommen kann. Spannen Sie die Abspansseile niemals bis zum Maximum, da das Vorzelt sonst keinerlei Spiel mehr hat, um sich dem Wind und Wetter anzupassen. Wenn Sie starken Wind erwarten, tauschen Sie die Zeltheringe durch spezielle Sturmheringe aus. Ziehen Sie die Heringe nicht an den Abspansseilen aus dem Boden. Bei steinigem oder hartem Untergrund empfehlen wir robustere, U-förmige Heringe.

Insekttizide dürfen niemals im oder auf das Vorzelt gesprüht werden.

Bitte beachten Sie, dass das Vorzelt beim Abbauen und Zusammenpacken vollkommen trocken sein muss, um Schäden durch Feuchtigkeit zu verhindern. Wir empfehlen, die Metallstangen nach dem Gebrauch mit einem in säurefreies Öl getauchten Tuch abzuwaschen.

Entfernen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und sauberem Wasser vom Vorzelt. Waschen Sie das Vorzelt niemals in einer Waschmaschine und lassen Sie es niemals chemisch reinigen. Bewahren Sie Ihr Vorzelt an einem trockenen Ort auf.

Bitte beachten Sie, dass sich das Abdichtband an den Nähten nach mehrmaligem Gebrauch lösen kann. Reparieren Sie das Vorzelt in diesem Fall, indem Sie das Band vollständig entfernen und die Nähte mit einem Nahtdichter und einem Zeltimprägnierspray abdichten. Eine Anleitung dazu finden Sie unter www.outwell.com/FAQ.

Bitte beachten Sie, dass die UV-Strahlen der Sonne das Überzelt beschädigen können, wenn das Vorzelt über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Für die Vorzelte von Outwell verwenden wir das spezielle Material Outtex®, das die Lebensdauer des Vorzelts verlängert. Ziehen Sie niemals am Schmutzvoltant, um das Vorzelt auszurichten. Der Schmutzvoltant am Vorzelt dient ausschließlich als Schutz vor Wind und Nässe. Er kann leicht beschädigt werden, wenn Sie daran ziehen.

Unsere beiden Kollektionen Air und Smart Air sind das Ergebnis unserer neuesten technischen Entwicklungen im Bereich des Familiencampings und ermöglichen einen besonders schnellen und einfachen Aufbau. Bitte lesen und befolgen Sie sorgfältig diese Anweisungen, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch des Vorzelts sicherzustellen und seine Lebensdauer zu verlängern.

1. Probieren Sie den Aufbau des Vorzelts zunächst zu Hause aus, bevor Sie es auf einer Reise verwenden. Befolgen Sie die eingeschlossenen Aufbauanweisungen oder sehen Sie sich das Anleitungsvideo an: www.outwell.com/pitching.

2. Wenn you pump up the awning, use the pump gauge to reach the recommended maximum pressure of 7 psi / 0.5 bar. This is to ensure water drainage and stability. Do not leave an air tent unattended for extended periods.

3. Air expands as it is warms and contracts as it cools. When the temperature falls at night, the tubes lose pressure and stiffness. This is normal, and will rectify itself in the morning when the ambient temperature rises and the air in the tubes expands.

4. Do not overinflate a cold awning in the morning, as this will lead to a risk of excessive pressure when it gets hotter during the day.

5. Our Smart Air awnings use One-go Inflation Technology with internal isolation valves. These are normally closed when the awning is pitched, in case a tube fails. They can be opened in hot weather to ensure even air distribution in the frame.

6. Learn how your tent is affected by various weather conditions. Squeeze the air tubes inside the awning to feel the pressure. If they are too hard in the middle of the day in hot weather, adjust the pressure by opening the inflation valve to release some air and then connecting the pump and raising the pressure to the recommended 7 psi / 0.5 bar.

If you follow these instructions, you will enjoy many great camping holidays with your tent.

For more information on maintenance and tips, please visit our website at outwell.com

Kind regards
THE OUTWELL TEAM

Mit freundlichen Grüßen
IHR OUTWELL-TEAM

Wenn Sie die oben beschriebenen Hinweise beachten, werden Sie mit Ihrem Zelt viele wunderbare Campingausflüge genießen können.

Weitere Hinweise zum Gebrauch und zur Wartung finden Sie auf unserer Website: www.outwell.de

Mit freundlichen Grüßen
IHR OUTWELL-TEAM

Bei Garantiefragen und Problemen mit Produkten wenden Sie sich bitte an den Outwell-Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Vedligeholdses- og brugstips

Tillykke med dit nye innovative Outwell® fortelt, designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser.

Når du tager forteltet ud læg da mærke til, hvordan det er pakket. Dette vil hjælpe dig, når fortelt skal pakkes sammen igen.

Når du vælger forteltets placering, vil den ideelle plads være et område, som er så jævnt og frit for sten, grene og andre skarpe genstande som muligt.

Bredt forteltet ud og placér det med døren i den ønskede retning. Vi anbefaler at benytte et teltunderlag eller en præsentning for at beskytte forteltet mod snavs under opstætningen. Undgå at placere forteltet direkte under træer og overvej vindretninger. Vi anbefaler at du præopstørter forteltet før du tager af sted, for at kunne lære det at kende.

Under visse vejrforhold kan der opstå kondens på undersiden af dit fortelt. For at forhindre dette bedst muligt er det vigtigt, at vådt tøj etc. fjernes fra teltet. Sørg ligeledes for at få luftet ud i forteltet eller sørg for at opstille det på et Outwell® teltunderlag.

Kondens er ikke det samme som utæthed i teltet.

Oversejlet er fremstillet af vandtæt materiale. Undgå derfor i regnvær til interior eller andet berører undersiden af oversjelet. Dette for at undgå utæthed. Opstram aldrig bardunerne fuldstændigt, da dette ikke giver forteltet mulighed for tilpasning til vejr og vind.

Insektmiddel må ikke sprøjtes i eller på forteltet.

Ved nedtagning og sammenlægning af forteltet vær opmærksom på at teltet skal være helt tørt for at undgå forrådnelse. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i syrefrit olie.

Snavs på forteltet fjernes med en blød svamp og rent vand. Vask det aldrig i vaskemaskine og anvend aldrig kemisk rensning. Opbevar dit fortelt tørt.

Vær opmærksom på at tapen ved syningerne efter gentagen bruk kan løsne sig. Sker dette repareres forteltet ved at fjerne det tape, der har løsnet sig og bruge en seam sealer samt en imprægneringsspray til at tætte syningerne igen. Se vejledning på www.outwell.com/FAQ

Bemærk at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversjelet på forteltet, hvis det er utsat for længere tids placering direkte i solen. Outtex® materialet, som anvendes på Outwell telte, forlænger forteltets levetid.

Træk aldrig i forteltets græskant for at rette teltet til. Græskanten på teltet er ikke lavet til, at man kan trække i den, den er udelukkende designet til at kunne holde blæst og vand udenfor teltet.

Vores Air eller Smart Air-kollektioner er et resultat af den nyeste teknologi inden for familiecamping og er designet til at højt og hurtigt opstætning. Læs og følg venligst denne vejledning for at sikre korrekt anvendelse af og optimal levetid for forteltet.

1. Øv dig i at sætte forteltet op derhjemme, inden du bruger det på tur. Følg den isydede opstætningsvejledning, og/eller se opstætningsvideoen på www.outwell.com/pitching.

2. Når du pumper teltet op, skal du anvende trykmåleren til at opnå det anbefalte tryk på max 7psi / 0.5 bar. Dette for at sikre vandafledning samt stabilitet. Efterlad ikke et luftfult i længere tid.

3. Luft udvider sig og trækker sig sammen, når den holdsvæs opvarmes og afkøles. Når temperaturen falder om natten, mister ørene tryk og bliver slappe. Dette er normalt og fortager sig om morgenen, når luften i ørene udvider sig, i takt med at temperaturen i omgivelserne stiger.

4. Pust ikke et kaldt telt for meget op om morgenen, da det medfører risiko for for højt tryk, når det bliver varmere i løbet af dagen.

5. Vores Smart Air-telte anvender One-go Inflation Technology med individuelle afspærrende ventiler, som normalt er lukkede, når teltet er opsat, hvilket er også vigtigt for at sikre en jævn luftfordeling i rammen.

6. Få mere vide om, hvordan dit telt påvirkes af forskellige vejrforhold. Tryk på luftørene inde i teltet for at mærke trykket. Hvis de er for hårdt midt på døgen i varmt vejr, skal du kontrollere trykket ved at åbne oppumpningsventilen, lukke lidt luft ud og derefter tilslutte pumpen og øge trykket til de anbefalede 7psi / 0.5 bar.

Hvis du følger denne vejledning, får du mange gode campingferier med dit telt.

Før mere info omkring tips og vedligeholdelse venligst besøg vores hjemmeside på outwell.dk

Med venlig hilsen
OUTWELL TEAMET

En respektant ces instructions, vous profiterez pendant de nombreuses années d'heureuses vacances en tente.

Pour plus d'informations sur les services et l'entretien, rendez-vous outwell.fr

Sincères salutations,
L'ÉQUIPE OUTWELL

Conseils d'entretien et d'utilisation

Félicitations pour votre nouvel auvent Outwell® innovateur, conçu et créé pour vous accompagner dans des aventures passionnantes.

Observez la manière dont l'auvent a été emballé lorsque vous le sortez. Cela vous aidera lorsqu'il sera temps de le ranger.

Idéalement, l'emplacement de votre auvent devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible.

Étalez l'auvent et mettez la porte dans la direction désirée. Nous vous recommandons d'utiliser un tapis de sol ou une bâche pour protéger l'auvent de la saleté pendant le montage. Évitez de placer l'auvent directement sous des arbres et tenez compte de la direction du vent. Nous vous recommandons de vous exercer à monter votre auvent avant de voyager afin de vous familiariser avec ce dernier.

Dans certaines conditions météorologiques, de la condensation peut se former à l'intérieur de votre auvent. Pour éviter cela autant que possible, il est important que les vêtements et autres objets humides soient sortis de l'auvent. Assurez-vous également d'aérer l'auvent ou montez-le sur un tapis de sol Outwell®.

La condensation n'est pas comparable à une fuite dans l'auvent.

Le double toit est fait d'un tissu imperméable. Il convient donc d'éviter que l'intérieur ou toute autre partie n'entre en contact avec la face interne du double toit par temps humide, afin d'éviter les fuites. Ne serrez jamais totalement les haubans, sinon l'auvent n'aura aucune marge pour s'adapter au vent et aux conditions météorologiques.

Si des vents forts sont prévisibles, remplacez les fiches par des fiches spéciales pour tempête. Remplacez pas les fiches de la terre en tirant sur les haubans. Dans le cas de sols durs ou rocheux, les fiches en U robustes sont recommandées.

Ne vaporisez pas d'insecticide à l'intérieur de l'auvent ou sur celui-ci.

Lors du